



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΙΓΑΙΟΥ

ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΗΣ ΠΡΟΣΧΟΛΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

«ΜΟΝΤΕΛΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ»

Σειρά: ΘΕΜΑΤΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

7

Alain Bouvier

Mark Bray

Φραγκίσκος Καλαβάσης

Αναστάσιος Κοντάκος

Ora Kwo

ΘΕΜΑΤΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

ΣΚΙΩΔΕΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ: ΜΟΝΤΕΛΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΣΥΝΟΡΩΝ
ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕ ΤΙΣ ΔΟΜΕΣ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

TOPICS IN EDUCATIONAL DESIGN

SHADOW EDUCATION SYSTEM: BORDER MANAGEMENT MODELS OF
THE SCHOOL WITH THE STRUCTURES OF THE EDUCATION MARKET

Επιμέλεια: Αναστάσιος Κοντάκος, Φραγκίσκος Καλαβάσης

Editors: Anastassios Kodakos, Fragiskos Kalavasis

Μιχάλης Μειμάρης

Παναγιώτης Ι. Σταμάτης

Παναγιώτης Παπαγεωργάκης

Ευαγγελία Παπαδάτου

Theodor Rütter

Χρήστος Σαΐτης

Εχει διαπιστωθεί ότι παράλληλα με τα κύρια εκπαιδευτικά συστήματα υπάρχουν "σκιάδη εκπαιδευτικά συστήματα" ιδιωτικής συμπληρωματικής εκπαίδευσης, τα οποία ενώ έχουν εξαπλωθεί σημαντικά από άκρη σε άκρη και στην ΕΕ λίγη προσοχή τους έχει δοθεί, παρ' όλες τις αποδεδειγμένες βαθιές οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις τους (NESSE). Ο όρος «σκιάδες» αναφέρεται στο γεγονός ότι παρακολουθεί το επίσημο εκπαιδευτικό σύστημα και τις αλλαγές του, δηλαδή συμπεριλαμβάνει εκπαιδευτικές συμπληρωματικές υπηρεσίες σχετικά με διδακτικά αντικείμενα του σχολείου όχι όμως και τις άλλες εξωσχολικές δραστηριότητες που γίνονται επί πληρωμή.

Στον ανά χείρας τόμο επιχειρείται η εμβάθυνση στις παρακάτω σύνθετες μεταβλητές:

- Μοντέλα σχέσεων και αλληλεπιδράσεων μεταξύ επίσημων και σκιαδών δομών εκπαίδευσης
- Διεθνείς και τοπικές μορφές "σκιαδών" δομών εκπαιδευτικής επιχειρηματικότητας
- Τα πορώδη σύνορα στη διαδικασία λήψης αποφάσεων για την εκπαίδευση
- Το νόημα, η οργανωσιακή νοημοσύνη και η υπευθυνότητα στο μάνατζμεντ εκπαιδευτικών μονάδων
- Η επιρροή των σκιαδών πρωτοβουλιών εκπαίδευσης στη διαδικασία συστημικής ένταξης και αποκλεισμού και η ένταξη της στα μοντέλα σχεδιασμού και ανάπτυξης εκπαιδευτικών συστημάτων και οργανισμών.

Το βιβλίο απευθύνεται σε στελέχη της εκπαίδευσης όλων των επιπέδων και όλων των τύπων, σε απόφοιτους/ους και φοιτητές/ές του συγκεκριμένου Π.Μ.Σ., αλλά και σε όλους τους φοιτητές και σε εκπαιδευτικούς όλων των βαθμίδων της Εκπαίδευσης όπως και σε κάθε ενδιαφερόμενο.

It has been found that parallel to the main educational systems, "shadowy educational systems" of private supplementary education are in existence. Corresponding to the Greek practice of "private lessons and tutorials or frontistiria" in conjunction with the given circumstances, these systems have spread rapidly through all developing countries and the EU. Despite their demonstrated, profound economic and social impact, they have been given very little consideration in the literature. ("Network of experts in Social Sciences of Education" N.E.S.S.E.). The term "shadowy" refers to the fact that certain educational services initially follow the official educational system and its reforms. This means that they include supplementary educational services related to subjects of the school curriculum. The term does not indicate the inclusion of other extracurricular activities which are paid for.

The collection of articles and studies that we publish aim to provide an in-depth understanding about the following complex variables:

- Models of relations and interactions between the official and shadowy educational structures
- International and local forms of "shadowy" educational entrepreneurship
- The porous borders in the decision-making process in education
- The meaning, the organizational intelligence and the responsibility in the management of school
- The influence of shadow education initiatives in the process of systemic integration and exclusion and their function in the design models and development of educational systems and organizations.

The book is aimed at teachers and administrators of education at all levels as well as students in the field, both undergraduates and post graduates.

ISBN set: 978-960-953-962-3

ISBN 978-618-5059-44-6



9 786185 059446

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	15
---------------	----

ΘΕΩΡΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ

Αναστάσιος Κοντάκος

Σκιώδες Εκπαιδευτικό Σύστημα: Αμφισβήτηση ή Σκοπιμότητα; Δικαίωμα ή Αυθαιρεσία; ...	21
Shadow Education System: Controversy or feasibility? Right or arbitrariness?	38

Φραγκίσκος Καλαβάσης

Εναλλαγές ρόλων και συν-ανταγωνιστικές σχέσεις μέσα και γύρω από τη σχολική μονάδα	39
Change of roles and competitive relationships into and around the school unit	57

Alain Bouvier

La forme scolaire du siècle dernier a-t-elle définitivement explosé?	59
Θρυμματίστηκε οριστικά η μορφή του σχολείου του προηγούμενου αιώνα;.....	69
<i>(Μετ.: Ευαγγελία Θ. Χαλιάσου)</i>	

Theodor Rütter

Some thoughts concerning education as spotlight on shadow education	77
Μερικές σκέψεις σχετικά με την εκπαίδευση ως επισημάνσεις για τη σκιώδη εκπαίδευση	91
<i>(Μετ.: Καθ. Αναστάσιος Κοντάκος)</i>	

ΕΜΠΕΙΡΙΚΕΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ

Mark Bray.

Symbiosis which Complements or Parasitism which Weakens? International Perspectives on Relationships between the Shadow Education and Schooling	109
Συμβίωση που συμπληρώνει, ή παρασιτισμός που αποδυναμώνει; Διεθνείς προοπτικές για τις σχέσεις μεταξύ σκιώδους εκπαίδευσης και σχολικής φοίτησης	129
<i>(Μετ.: Παναγιώτης Πολύζος)</i>	

Παναγιώτης Ι. Σταμάτης	
Σκιώδες εκπαιδευτικό σύστημα: Διερευνώντας απόψεις φοιτητών και εκπαιδευτικών για την παραπαιδεία στην Ελλάδα.....	151
Considering the views of undergraduate students and teachers for "parapedia" in Greece	165
Παναγιώτης Παπαγεωργάκης, Ευαγγελία Παπαδάτου, Χρήστος Σαΐτης	
Διερευνώντας τις δυνατότητες ανάπτυξης του κοινωνικού ρόλου του σχολείου σε περιόδους οικονομικής κρίσης: Ο θεσμός του Κοινωνικού Φροντιστηρίου	167
Exploring the developmental possibilities of the social role of schools in times of economic crisis: The institution of the "social tutorial"	185
Ora Kwo	
Teaching, Tutoring and Learning Under Education Reform: Voices from Secondary Students in Hong Kong	187
Διδασκαλία, Ιδιαίτερο μάθημα και μάθηση σε πλαίσιο Εκπαιδευτικής Μεταρρύθμισης: Φωνές μαθητών Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης στο Χονγκ Κονγκ.	
Μιχάλης Μειμάρης	
Η «συμπληρωματική διδασκαλία» μέσα από τις ψηφιακές αφηγήσεις των αποδεκτών της	207
"Supplementary teaching" through the digital stories of its beneficiaries	213